



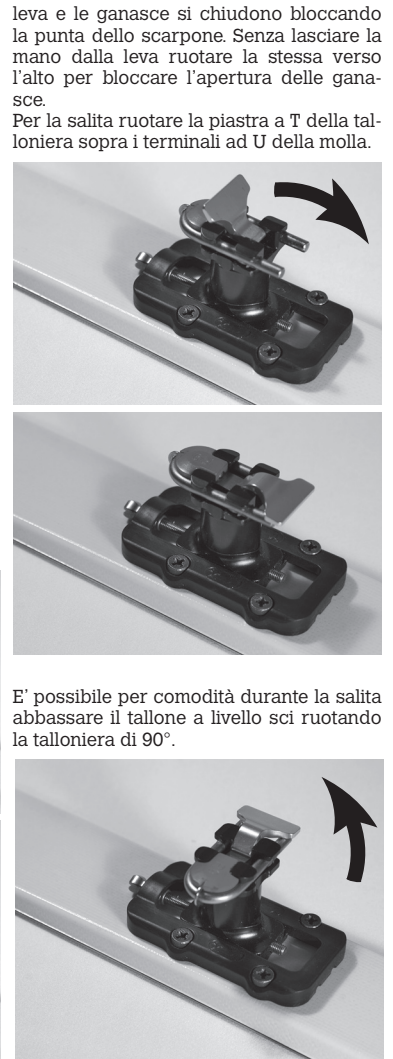
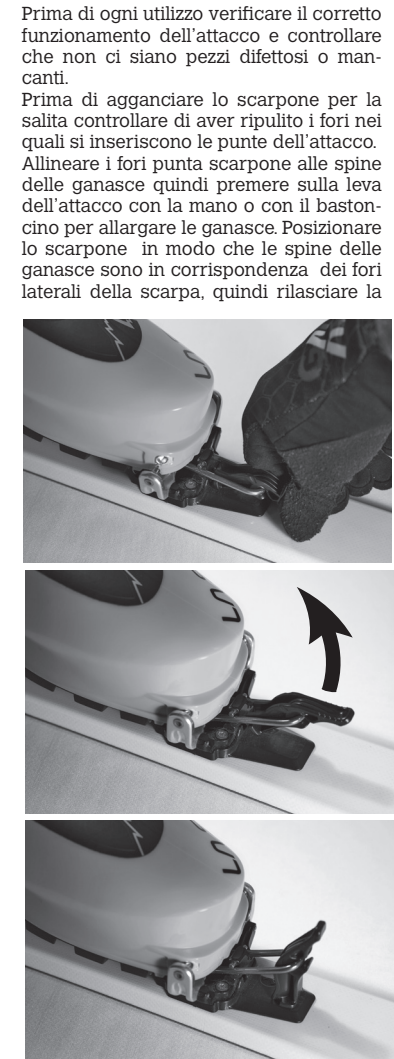
ITALIANO

INTRODUZIONE
SKI TRAB, leader nella produzione di sci da scialpinismo race, ha voluto fare un passo avanti negli attacchi superleggeri. Non ci siamo fermati alla funzionalità e all'affidabilità ma abbiamo introdotto il concetto di sgancio funzionale: un innovativa soluzione che permette allo sgancio laterale di assorbire i picchi di forza che si creano sciando in velocità e su nevi dure, vibrazioni importanti che potrebbero far sganciare l'attacco. Solo con questo accorgimento possiamo consigliare di sciare con l'attacco predisposto in posizione di discesa rendendo quindi possibile il funzionamento degli sganci frontali e laterali in caso di caduta. Massima leggerezza, funzionalità, affidabilità e sicurezza sono le caratteristiche di questo nuovo attacco da gara. Gli sganci laterali e frontali hanno una taratura fissa non regolabile corrispondente ad un livello di sciatore avanzato con caratteristiche fisiche nella media uomo/donna. Un'idea rivoluzionaria coperta da brevetto mondiale caratterizza il puntale. Un solo e semplice elemento in titanio particolarmente studiato nella sua forma e geometria collega le due ganasce del puntale. Questo meccanismo così semplice fornisce una importante garanzia di funzionalità e di affidabilità. Il particolare elemento elastico di titanio permette al puntale di adeguarsi perfettamente a tutti i tipi di scarponi, garantisce un ottimo bloccaggio dello scarpone e con l'aiuto di spine particolarmente rifinite e lavorate riesce a ripulire il foro scarpone durante l'uso. La talloniera oltre ad avere lo sgancio funzionale "release" ha un innovativo sistema a scatto che permette un facile passaggio dalla posizione di salita a quella di discesa. La molla ad U della talloniera è in acciaio speciale antiusura. L'attacco è disponibile anche nella ver-

sione regolabile in cui il posteriore è montato su un carrello a vite che permette di adeguare la sua posizione alle diverse lunghezze di scarpone. Il carrello permette un movimento di 30 mm. L'attacco TR GARA TITAN RELEASE è interamente progettato e costruito in Italia. 100% MADE IN ITALY.

INDICAZIONI PRINCIPALI PER L'USO E SULLA SICUREZZA
L'attacco TR GARA RELEASE è sotto tutti i punti di vista considerato un attacco speciale, si tratta di un prodotto estremo per un utilizzo in gare di scialpinismo, rispetta i requisiti richiesti dalla ISMF per le competizioni internazionali. Attenzione: l'attacco è privo di ogni sistema di regolazione dello sgancio e NON È UN ATTACCO DI SICUREZZA. L'attacco non è conforme alla norma internazionale DIN ISO 13992. L'utente sceglie di usare questi prodotti a proprio rischio e pericolo. La SKI TRAB DECLINA ogni responsabilità per danni creati a terzi o, a cose o lesioni subite durante l'utilizzo. L'attacco NON prevede l'uso di ski-stopper o laccioli di sicurezza, è importante sapere che la perdita dello sci può avvenire per molte cause: ad esempio fissaggio errato, sgancio laterale, usura dei perni, sporco e/o ghiaccio negli scarponi, inserti scarponi usurati, sforzi particolari, ect. La SKI TRAB non risponde di danni causati a terzi per la perdita dello sci. Data l'impossibilità di applicare lo ski-stopper si sconsiglia l'uso in pista dove un possibile sgancio dello sci può provocare più facilmente danni a terzi. SKI TRAB mette a disposizione dei laccioli di sicurezza da fissare alla scarpone per non perdere lo sci in fase di caduta, l'utilizzo dei laccioli di sicurezza implica comunque il pericolo di ferirsi e il suo utilizzo è a proprio rischio.

MODALITA' IMPIEGO



E' possibile per comodità durante la salita abbassare il tallone a livello sci ruotando la talloniera di 90°.



Per la discesa alzare la piastra a T della talloniera e permettere alla molla ad U di inserirsi nell'inserto sul tacco dello scarpone. GIRARE verso il basso la leva del puntale da alzata in posizione di salita, a orizzontale in posizione di discesa; solo in questo modo potete permettere allo sci di svincolarsi in caso di caduta. Se lasciate la leva in posizione alzata di salita dovete essere consapevoli che lo sgancio laterale NON funziona. (FOTO). Per togliere lo sci sbloccare la leva anteriore e continuare la pressione della stessa finché le ganasce si aprono e permettono la fuoriuscita della punta scarpa, a questo punto alzare la punta dello scarpone e svincolarlo dalla molla ad U del posteriore. Gli attacchi Gara titan hanno nel puntale una sede per poter inserire il rampante tipo Dynafit. Non è necessario nessun rampante speciale.

MONTAGGIO E REGOLAZIONE
E' necessario che un rivenditore autorizzato provveda al montaggio, alla regolazione, al controllo, alla manutenzione e alla riparazione degli attacchi e degli accessori dell'attacco SKI TRAB TR GARA. E' assolutamente necessario rispettare la distanza prestabilita tra il tacco scarpone e la talloniera durante il montaggio. NON usare avvitatori elettrici durante le

manovre di regolazione della slitta. Si raccomanda di far sempre verificare, ad un rivenditore autorizzato, l'attacco prima di ogni stagione sciistica o comunque dopo un uso frequente e/o intensivo. Si raccomanda di leggere le modalità d'impiego prima di utilizzare l'attacco. Si avvertono gli sciatori che: - questi prodotti non devono essere utilizzati con scarponi da sci usurati o danneggiati. - sporcizia, conservazione o non utilizzo prolungati o errati possono modificare il livello di sgancio dell'attacco. Si consiglia durante il trasporto degli sci su tetto dell'auto di utilizzare apposito involucro per proteggere l'attacco dallo sporco e dal sale.

CURA E MANUTENZIONE
La garanzia concessa da SKI TRAB presuppone che vengano osservati i consigli e che venga seguito quanto indicato. Inoltre bisogna far controllare regolarmente, almeno prima di ogni stagione invernale, nei negozi specializzati ed autorizzati il corretto funzionamento dell'attacco. Riporre gli sci e l'attacco in luogo fresco e asciutto, lontano da fonti di calore dirette, gelo o intemperie. Disponi verticalmente soletta contro soletta, possibilmente sollevati da terra. Accertarsi che sui componenti dell'attacco non vi siano tracce di terra, fango, sale, sabbia o altre polveri che possono favorire la corrosione e l'invecchiamento dell'attacco stesso, danneggiando così anche i sistemi per lo sgancio di sicurezza. In caso di sporcizia potete lavare l'attacco con un getto d'acqua senza usare l'alta pressione che potrebbe asportare il grasso presente sui componenti. A fine lavaggio asciugare con cura le parti metalliche.

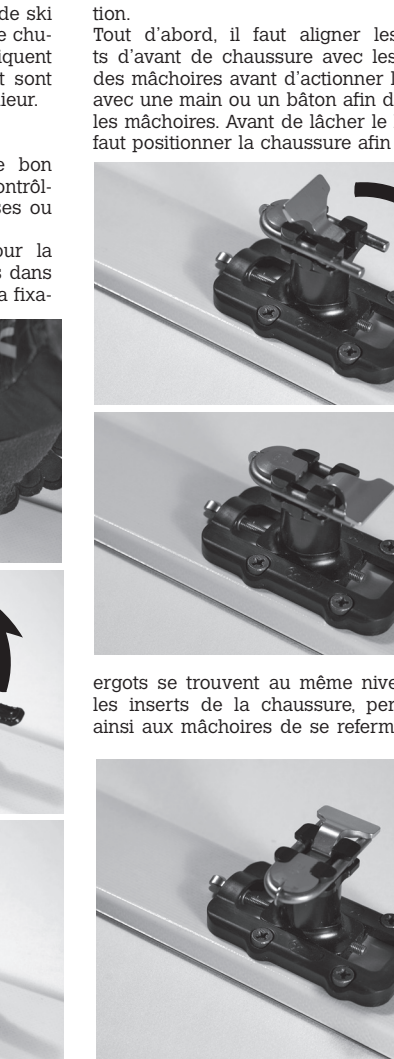
GARANZIA
La garanzia SKI TRAB viene concessa dal rivenditore specializzato ed è valida per 24 mesi dalla data di acquisto per even-

tuali difetti che possono essere imputati ad errori di fabbricazione o a materiale difettoso. La garanzia è valida solo se il montaggio, la regolazione, l'assistenza e la riparazione sono stati effettuati da un rivenditore autorizzato SKI TRAB. La SKI TRAB non risponde di qualsiasi danno all'attacco in caso di manomissioni dello stesso e qualora i perni vengano rimossi, ogni perno originale è stato controllato e ribattuto ed è riconoscibile. Non sono considerati difetti e sono pertanto esclusi dalla garanzia i danni che possono insorgere dall'usura, dall'uso eccessivo ed improprio, da influenze esterne come fuoco calore acqua ect. e dall' inosservanza delle istruzioni di montaggio, di utilizzo cura e manutenzione. Per esercitare la garanzia, il servizio deve essere richiesto tramite il rivenditore autorizzato consegnando l'attacco o i presunti pezzi difettati con la relativa prova che l'acquisto è coperto da garanzia. Al ricevimento l'azienda SKI TRAB srl deciderà se l'attacco o il pezzo è difettoso e quindi se ripararlo o sostituirlo. Il diritto italiano è applicabile a tutte le controversie e il foro competente è quello della sede della ditta SKI TRAB srl.

INTRODUCTION
SKI TRAB, leader mondial dans la fabrication de skis de course pour le ski alpinisme, a fait un bond en avant dans le développement et la conception d'une fixation extrêmement légère. Nous ne nous sommes pas contentés de développer uniquement une fixation fonctionnelle et fiable, mais nous avons introduit le concept d'un déclenchement fonctionnel : une solution innovante qui permet au mécanisme de déclenchement latéral d'absorber les vibrations et la force maximale lors de la descente en grande vitesse sur neige dure pour éviter un déchaussement intempestif. C'est grâce à cette innovation que nous pouvons conseiller une utilisation de la butée avant en mode descente, ce qui permet de faire fonctionner le déclenchement latéral ou frontal en cas de chute. Extrêmement léger, fonctionnel, fiable et sûr, cette nouvelle fixation de course propose encore plus. La valeur de déclenchement latéral et frontal a été calibrée pour correspondre à un skieur confirmé et à la morphologie homme/femme moyenne. Une idée révolutionnaire et brevetée caractérise la butée avant. Une pièce spécialement conçue, relie les deux mâchoires de la butée avant. Ce mécanisme très simple assure la fonctionnalité et une haute fiabilité. La pièce en titane permet à la butée avant de s'adapter à tout type de chaussure, d'assurer que la chaussure reste fixée en place et, à l'aide des ergots particuliers, etc. SKI TRAB décline toute responsabilité en cas de dommages causés à des tiers suite à la perte d'un ski. Compte tenu de l'impossibilité d'appliquer un frein ski, l'utilisation sur piste, où un éventuel décrochage peut provoquer des dommages à autrui, est déconseillée. SKI TRAB met à disposition des lanières

de sécurité à fixer à la chaussure de ski pour ne pas perdre le ski en cas de chute ; les lanières de sécurité impliquent toutefois un risque de blessure et sont utilisées aux risques et périls du skieur.

MODE D'EMPLOI
Avant toute utilisation, vérifier le bon fonctionnement de la fixation et contrôler l'absence de pièces défectueuses ou manquantes. Avant d'accrocher la fixation pour la montée, veiller à nettoyer les trous dans lesquels s'insèrent les pointes de la fixation.



verrouiller l'avant de la chaussure. Sans lâcher, il faut ensuite tirer le levier vers le haut pour bloquer les mâchoires. Pour passer en mode marche, il faut baisser la plaque en T au-dessus des ergots. En mode marche, si vous souhaitez que le talon de votre chaussure soit à plat sur le ski, il faut pivoter la talonnière de 90°. Pour passer en mode descente, il faut soulever la plaque en T afin que les ergots puissent se bloquer dans les inserts arrière de la chaussure. En mode marche, il faut tirer le levier vers le haut jusqu'à une position quasi verticale, et en mode descente il faut pousser le levier dans une position horizontale, ce qui permet le déclenchement de la fixation en cas de chute. Si vous laissez le levier bloqué en mode marche, le déclenchement latéral ne fonctionnera pas. Pour déchausser, il faut appuyer sur le levier jusqu'à ce que les mâchoires s'ouvrent afin que les inserts avant de vos chaussures sortent. Il faut ensuite soulever l'avant de la chaussure pour sortir les inserts arrière des ergots. La fixation Titan race est conçue pour être compatible avec des couteaux de type Dynafit. Aucuns couteaux spécifiques ne sont nécessaires.

MONTAGE, REGLAGE
Il est nécessaire de faire monter, régler, contrôler, entretenir et réparer les fixa-

tions et les accessoires de la fixation SKI TRAB TR RACE par un revendeur agréé. Lors du montage de la fixation, il est important de respecter la distance conseillée entre le talon de la chaussure et le corps de la talonnière. Il est fortement déconseillé d'utiliser un tournevis électrique pour régler la glissière. Il est recommandé de faire toujours vérifier la fixation par un revendeur agréé en début de saison de ski ou après un usage fréquent et/ou intense. Avant d'utiliser la fixation, nous vous prions de lire attentivement les instructions d'utilisation. Avertissements à l'intention des skieurs : - ces produits ne doivent pas être utilisés avec des chaussures de ski usées ou détériorées. - des saletés, la conservation ou une utilisation prolongées ou incorrectes peuvent modifier le niveau de décrochage de la fixation. Pour le transport des skis sur le toit d'un véhicule, il est conseillé d'utiliser la housse de protection spéciale de la fixation contre la saleté et le sel.

PRECAUTIONS ET ENTRETIEN
La garantie accordée par SKI TRAB suppose que les conseils et les signes ci-dessous soient respectés et suivis. En outre, il faut faire contrôler régulièrement le bon fonctionnement de la fixation, au moins avant chaque hiver, dans les magasins spécialisés et agréés. Ranger les skis et la fixation dans un lieu frais et sec, à l'abri de toute source de chaleur directe, du gel ou des intempéries. Les mettre à la verticale, semelle contre semelle, si possible soulevés de terre. S'assurer de l'absence de traces de terre, de boue, de sel, de sable ou autres poussières susceptibles de favoriser la corrosion et le vieillissement des éléments de la fixation, ce qui pourrait également endommager les systèmes de décrochage

de sécurité. En cas de saleté, la fixation peut être lavée au jet d'eau, sans utiliser la haute pression, qui pourrait éliminer la graisse présente sur les composants. En fin de lavage, sécher soigneusement les parties en métal.

GARANTEE
La garantie SKI TRAB est accordée par le revendeur spécialisé et a une validité de 24 mois à partir de la date d'achat et couvre les éventuels défauts imputables à des vices de fabrication ou à du matériel défectueux. La garantie est valable uniquement si le montage, le réglage, l'assistance et la réparation ont été effectués par un revendeur agréé SKI TRAB. SKI TRAB décline toute responsabilité en cas de détérioration de la fixation due à sa manipulation et, si les pivots sont retirés, chaque pivot original a été contrôlé, rebattu et est reconnaissable. Ne sont pas considérés des défauts et donc ne sont pas couverts par la garantie les défauts dérivant de l'usage, d'un usage excessif et impropre, d'influences extérieures comme le feu, la chaleur, l'eau, etc., du non-respect des instructions de montage, d'utilisation, de soin et d'entretien. Pour exercer le droit à la garantie, la prestation doit être demandée par l'intermédiaire du revendeur agréé en retournant la fixation ou les pièces soi-disant défectueuses avec la preuve que l'achat est sous garantie. A réception, la société SKI TRAB srl décidera si la fixation ou la pièce est défectueuse et donc si la réparer ou la remplacer. Le droit italien est applicable à tous les différends ; le tribunal compétent est celui du siège de la société SKI TRAB srl.

de sécurité. En cas de saleté, la fixation peut être lavée au jet d'eau, sans utiliser la haute pression, qui pourrait éliminer la graisse présente sur les composants. En fin de lavage, sécher soigneusement les parties en métal.



ENGLISH

INTRODUCTION
 SKI TRAB, leader in the production of race touring skis, has taken a leap forward in superlightweight bindings. We didn't stop at functionality and reliability, but introduced the concept of functional release: an innovative solution that allows the side release to absorb peak force created by skiing fast on hard snow, large vibrations that could cause the binding to release. It is thanks to this development that we are able to recommend skiing with the binding pre-fitted in a downhill position making it therefore possible for the front and side releases to work in case of a fall. Extremely lightweight, functional, reliable and safe, this new race binding is all of this and more. The side and front releases have a fixed calibration and cannot be adjusted, corresponding with an advanced skier with average male/female physical characteristics. A revolutionary, worldwide patented idea characterises the toe unit. One simple component in titanium specially designed in its shape and structure links the two jaws in the toe unit. This extremely simple mechanism offers a significant guarantee of functionality and reliability. This special elastic component in titanium permits the toe unit to adapt perfectly to all types of boots, guarantees that the boot remains fixed in place and with the help of some particularly well finished and crafted pins it can clean out the boot inserts during use. The heel unit as well as having a functional release system has an innovative snap system that allows an easy transition from an uphill to a downhill position. The U-shaped spring in the heel unit is in

special anti-wear steel. The binding is also available in an adjustable version where the rear is mounted on a slide that allows you to adjust the position to boots of different sizes by means of a screw. The slide allows a movement of 30cm. The TR RACE TITAN RELEASE binding is entirely designed and manufactured in Italy. 100% MADE IN ITALY.

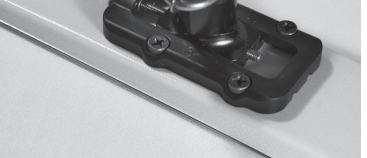
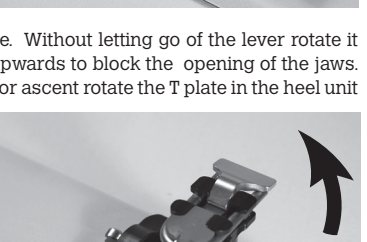
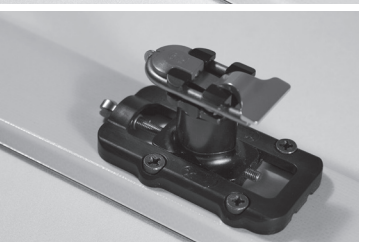
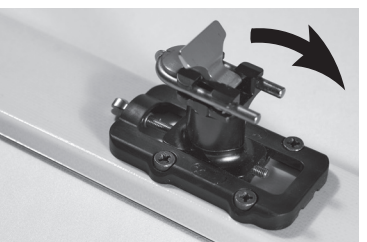
INSTRUCTIONS FOR USE AND SAFETY
 The TR RACE binding is a specialised piece of equipment, it is about an extreme product for use in ski touring races and conforms with the necessary requirements of the ISFM for international competitions. Please note that the binding does not have a binding release setting system and IS NOT A SAFETY BINDING. The binding does not comply with the international standard DIN ISO 13992. The user chooses to use this product at their own risk. SKI TRAB DECLINES all responsibility for harm to third parties, damage to objects or injuries sustained during use. The binding DOES NOT have a skistop or safety leash and it is important to know that loss of the ski can happen for a number of reasons, for example: it has not been properly attached, lateral release, wear and tear of pins, dirt and/or ice in the boot, worn boot inserts, particular stresses on the binding etc. SKI TRAB declines responsibility for damages to third parties as a result of the loss of a ski. As it is not possible to attach a ski stopper it is strongly advised not to use this product on piste where a possible loss of the ski may cause damage to third parties. SKI TRAB sells safety leashes to at-

tach to the boot in order to not lose a ski during a fall, however the use of a safety leash may cause injury to the user and is used at the skier's own risk.

MODE OF USE
 Before every use check that the binding is functioning correctly and that there are no missing or damaged components. Before stepping into the binding for an ascent, check that the holes where the tips of the binding are inserted are clean. Align the inserts in the front of the boot



with the jaw pins then push the binding lever by hand or with the ski pole to widen the jaws. Position the boot so that the jaw pins are level with the holes on the side of the boot, then release the lever so the jaws close locking the toe of the boot into place.



above the U-shaped ends of the spring. If in climbing position you prefer to lower the heel to the level of the ski rotate the heel unit 90°. To descend raise the T plate of the heel unit and allow the U-shaped spring to insert itself into the heel of the boot. TURN the front lever facing upward when in climbing mode downwards horizontally when in downhill mode; only in this way will the ski release in case of a fall. If you leave the lever facing upwards in climbing mode please be aware that the side release will NOT work. In order to release the ski unlock the front lever and continue applying pressure on it until the jaws open and lets the toe of the boot slip out, then raise the toe of the boot and release it from the rear U-shaped spring. Titan Race bindings are designed to be compatible with Dynafit-type crampons. No special crampon is needed.

MOUNTING AND ADJUSTING
 It is very important that mounting, settings, check, repair or any required maintenance work for SKI TRAB TR RACE bindings and binding accessories should only be carried out by an authorised dealer.



It is essential to respect the pre-established distance between the heel of the boot and the heel unit of the binding during the mounting process. DO NOT use electric screwdrivers when regulating the slide. We recommend always checking the binding before every ski season or after frequent and/or intensive use at an authorised dealer. Before use please read the instructions carefully. Skiers are advised that: -these products should not be used with worn or damaged ski boots. -that dirt, incorrect storage, prolonged lack of use or wrong use can affect the binding release. When transporting skis on the roof of a car use a cover to protect the binding from dirt and grit.

CARE AND MAINTENANCE
 The SKI TRAB guarantee works on the basis that the instructions and recommendations for use are observed. It is also necessary to check regularly (at least at the beginning of the ski season), that the binding is functioning properly at a specialised authorised store. Store skis and bindings in a cool, dry place away from direct sources of heat, ice or the elements. Position vertically with the base of the skis against each other, if possible off the ground. Make sure that there are no traces of dirt, mud, salt, sand or other grains that could cause corrosion or wear to the binding and damaging the safety release systems. If the binding is dirty then it can be hosed down with water (do not use a high pressure hose as this could remove the grease from the components). After washing dry

the metal parts carefully.

GUARANTEE
 The SKI TRAB guarantee, offered by specialised dealers, is valid for 24 months from the date of purchase for any defects that may be due to manufacturing faults or defective material. The guarantee is valid only if the mounting, setting, assistance and repair has been carried out by an authorised SKI TRAB dealer. SKI TRAB does not take responsibility for any damage to the binding in case of tampering or if pins have been removed. Every original pin has been checked and riveted and is recognisable. Damage due to wear and tear, improper or excessive use, external factors such as fire, heat, water etc, non-observance of the mounting instructions or instructions for use and care and maintenance, is not considered as a defect and is therefore not covered by the guarantee. In order to use the guarantee, the service must be requested through an authorised dealer, consigning the binding or parts presumed defective and proof that the purchase is under guarantee. When SKI TRAB receives the binding or the part they will decide if it is defective and whether or not to repair or replace it. Italian law is applicable for all disputes and the competent tribunal is that of the office of the company SKI TRAB srl.

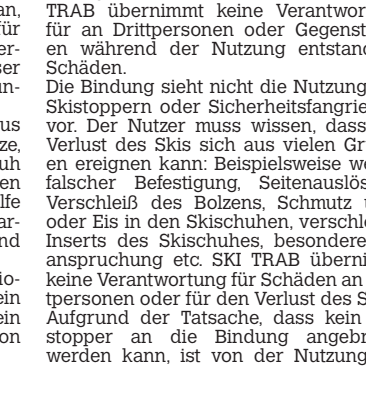
INLEITUNG
 SKI TRAB, Leader im Bau von Tourenskier Race hat sich entschieden, in der Herstellung von superleichten Skibindungen einen weiteren Schritt zu unternehmen. Wir haben uns nicht damit zufrieden gegeben, uns auf die Funktionstauglichkeit und Zuverlässigkeit zu beschränken, sondern wir haben ein neues Konzept für ein funktionstaugliches Auslösen der Bindung eingeführt: Eine innovative Lösung, die beim seitlichen Auslösen der Bindung das Absorbieren der extremen Kräfteinwirkungen, die beim schnellen Fahren auf hartem Schnee entstehen, und der starken Vibrationen, die die Bindung auslösen könnten, ermöglichen. Nur dank dieser Maßnahme können wir zum Fahren mit der Bindung, die mit der Position „Abfahrt“ eingestellt ist und das Funktionieren der Frontal- und Seitenauslösung im Falle von Sturz möglich macht, raten. Extreme Leichtigkeit, Funktionstauglichkeit, Zuverlässigkeit und Sicherheit sind die Merkmale dieser neuen Race-Bindung. Die Seiten- und Frontalauslösung haben eine feste und nicht regulierbare Einstellung, die einem Niveau für fortgeschrittene Skifahrer mit einem mittleren weiblichen/männlichen Körperbau entspricht. Eine revolutionäre Idee, die wir weltweit mit einem Patent schützen haben lassen, charakterisieren die Bindungsspitze. Ein einziges und einfaches Element aus Titan, dessen Form und Geometrie eigens dafür entwickelt wurden, die zwei Vorderbacken miteinander zu verbinden. Dieser so einfache Mechanismus garantiert Funktionstauglichkeit und Zuverlässigkeit. Das besonders elastische Element aus Titan ermöglicht es der Bindungsspitze, sich perfekt an alle Art von Skischuh anzupassen, garantiert ausgezeichneten Halt des Skischuhs und dank der Hilfe von besonders vollendeten und ausgearbeiteten Bolzen kann das Loch während des Skifahrens gereinigt werden. Das Fersenteil hat außer dem funktionellen Lösmechanismus „Release“ ein innovatives Schnappsystem, dass ein einfaches Umstellen von der Position

„Aufstieg“ auf die Position „Abfahrt“ ermöglicht. Die U-förmige Feder des Fersenteils besteht aus einem besonders verschleißfestem Edelstahl. Die Bindung steht auch in einer regulierbaren Version zur Verfügung, in der das Fersenteil auf einem Schlitten mit Schrauben angebracht ist, der es ermöglicht, die Einstellung an die verschiedenen Skischuhhängen anzupassen. Der Schlitten ermöglicht eine Bewegung von 30 cm. Die Bindung TR RACE TITAN RELEASE wurde ausschließlich in Italien entwickelt und gebaut. 100% MADE IN ITALY.

GRUNDLEGENDE HINWEISE ÜBER ANWENDUNG UND SICHERHEIT
 Die Skibindung TR RACE TITAN RELEASE wird unter allen Gesichtspunkten als etwas Besonderes erachtet. Es handelt sich hierbei um extremes Produkt für die Nutzung während der Skitourwettkämpfe, das den verlangten Ansprüchen der ISFM für internationale Wettbewerbe gerecht wird. Vorsicht jedoch, die Bindung besitzt kein System zum Einstellen des Auslösemechanismus und IST KEINE SICHERHEITSBINDUNG. Der Bindung entspricht NICHT den internationalen Vorgaben gemäß der internationalen Norm DIN ISO 13992. Der Anwender entscheidet sich auf eigene Gefahr für dieses Produkt. SKI TRAB übernimmt keine Verantwortung für an Drittpersonen oder Gegenständen während der Nutzung entstandene Schäden. Die Bindung sieht nicht die Nutzung von Skistoppnern oder Sicherheitsfangriemen vor. Der Nutzer muss wissen, dass der Verlust des Skis sich aus vielen Gründen ereignen kann: Beispielsweise wegen falscher Befestigung, Seitenauslösung, Verschleiß des Bolzens, Schmutz und/oder Eis in den Skischuhen, verschleihte Inserts des Skischuhs, besondere Beanspruchung etc. SKI TRAB übernimmt keine Verantwortung für Schäden an Drittpersonen oder für den Verlust des Skis. Aufgrund der Tatsache, dass kein Skistopfer an die Bindung angebracht werden kann, ist von der Nutzung auf

Pisten, wo Drittpersonen Schäden erleiden können, abzusehen. SKI TRAB bietet Fangriemen, die am Skischuh befestigt werden können, um den Verlust des Skis beim Fallen zu verhindern. Die Nutzung des Fangriemens führt in jedem Fall zur Verletzungsgefahr, und die Nutzung erfolgt aus eigener Gefahr.

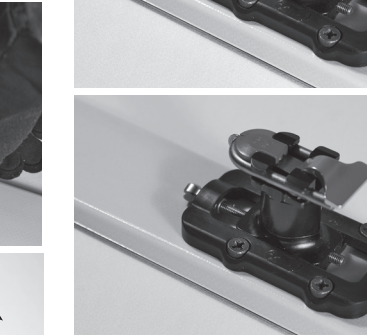
ANWENDUNG
 Vor jeder Nutzung kontrollieren Sie bitte die korrekte Funktionstüchtigkeit der Bindung. Suchen Sie auch nach eventuell fehlenden oder defekten Teilen. Bevor Sie die Bindung für den Aufstieg nutzen, kontrollieren Sie, ob die Löcher



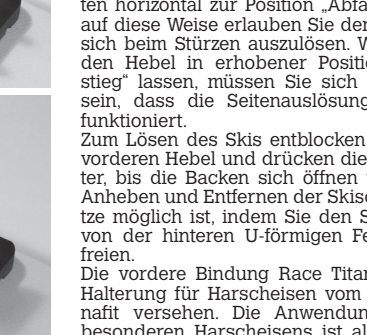
für die Spitzen der Bindung gut gereinigt sind. Die Löcher der Skischuhspitze mit den Zapfen der Backen angleichen und mit der Hand oder einem Skistock auf den Hebel der Bindung drücken, damit die Backen sich öffnen. Bringen Sie den Skistiefel in Position, sodass die Zapfen der



Hand vom Hebel zu entfernen, drehen sie diesen nach oben, um die Öffnung der Backen zu blockieren. Für den Aufstieg drehen Sie die Auflage in T-Form des Fersenelements über die U-förmigen Enden der Feder. Sollten Sie beim Aufstieg die Fersen niedriger wünschen, drehen Sie das Fersenelement um 90°. Für die Abfahrt heben Sie die T-förmige Auflage des Fersenelements an und ermöglichen Sie der U-förmigen Feder, sich in den Einsatz an der Skischuhferse einzufügen. DREHEN Sie den Hebel der Vorderbacken in erhobener Position „Aufstieg“ nach unten horizontal zur Position „Abfahrt“; nur auf diese Weise erlauben Sie den Skiern, sich beim Stürzen auszulösen. Wenn Sie den Hebel in erhobener Position „Aufstieg“ lassen, müssen Sie sich bewusst sein, dass die Seitenauslösung NICHT funktioniert. Zum Lösen des Skis entblocken Sie den vorderen Hebel und drücken diesen weiter, bis die Backen sich öffnen und das Anheben und Entfernen der Skischuhspitze möglich ist, indem Sie den Skischuh von der hinteren U-förmigen Feder befreien. Die vordere Bindung Race Titan ist mit Halterung für Harscheisen vom Typ Dynafit versehen. Die Anwendung eines besonderen Harscheisens ist also nicht nötig.



MONTAGE UND EINSTELLUNGEN
 Montage, Einstellungen, Kontrolle und



Instandhaltung, bis hin zur Reparatur der Bindungen und des Zubehörs der Bindung SKI TRAB TR RACE müssen von einem autorisierten Fachhändler vorgenommen werden. Es ist absolut nötig, dass der vorgegebene Abstand zwischen Skischuh und dem Fersenteil während der Montage eingehalten wird. Verwenden sie KEINE elektrischen Schraubenzieher während der Einstellungsarbeiten des Schlittens. Wir empfehlen, die Bindung stets vor jeder Wintersaison, und in jedem Falle bei häufigem und/oder intensivem Gebrauch, bei einem autorisierten Fachhändler kontrollieren zu lassen. Vor Anwendung bitten wir Sie, die Anweisungen aufmerksam durchlesen. Wir weisen die Skifahrer darauf hin, dass: - Diese Produkte nicht mit verschleißten oder beschädigten Skischuhen verwendet werden dürfen. - Schmutz, falsche Aufbewahrung, längeres Nichtnutzen oder falsche Nutzung des Auslösemechanismus der Bindung beeinträchtigen können. Wir raten dazu, während des Transports auf dem Autodach die eigens dafür vorgesehenen Schutzhüllen zu verwenden, um die Skibindung vor Schmutz und Salz zu schützen.

PFLEGE und INSTANDHALTUNG
 Die von SKI TRAB geleistete Garantie setzt voraus, dass die Ratschläge und Vorgaben eingehalten werden. Außerdem muss die korrekte Funktionstauglichkeit der Bindung regelmäßig, aber mindestens vor der Wintersaison, bei einem autorisierten Fachhändler überprüft werden. Lagern Sie Ihre Skier und die Bindung an einem frischen und trockenen Ort und entfernen von Hitzequellen, Eis und Unwetter müssen vermieden werden. Lagern Sie die Skier vertikal, Belag an Belag, möglichst nicht direkt auf dem Boden. Vergewissern Sie sich, dass auf den einzelnen Elementen der Bindung keine Erde, Lehm, Salz oder andere Staubpartikel, die Korrosion und schnelles Altern der Bindung schleunigen könnten, zurückbleiben und so das Sicherheit-Auslösungssystem beschädigt werden kann. Bei Verschmut-

zung reinigen Sie bitte die Bindung mit einem Wasserstrahl ohne Hochdruck, der das vorhandene Schmierfett auf den einzelnen Elementen wegschmirfeln könnte. Nach der Reinigung trocknen Sie bitte sorgfältig die einzelnen Metallteile.

GARANTIE
 Die Garantie SKI TRAB wird vom Fachhandel und Wiederverkäufer für eventuelle Fabrikationsfehler oder defektes Material mit 24 Monaten Garantiezeit ab dem Erwerb geleistet. Die Garantie besteht nur dann, wenn Montage, Einstellung, Assistenz und Reparatur von einem autorisierten SKI TRAB Fachhändler ausgeführt werden. Im Falle von Manipulation der Bindung oder Entfernung der Zapfen kommt SKI TRAB für keine Schäden an der Bindung auf. Jeder Originalzapfen wurde kontrolliert und genietet, daher ist er wiedererkennbar. Schäden, die auf Verschleiß, exzessive und unangemessene Nutzung, äußere Einflüsse, wie Feuer, Hitze, Wasser etc. und auf die Nichtbeachtung der Montage-Anweisungen, Nutzung, Pflege und Instandhaltung zurückgehen, werden von der Garantie nicht gedeckt. Um das Garantierrecht in Anspruch zu nehmen, wenden sie sich bitte an den Wiederverkäufer und händigen Sie diesem die Bindung oder die, Ihrer Meinung nach, defekten Teile und den entsprechenden Kassenbon aus, der den Garantieanspruch beweist. SKI TRAB srl wird dann feststellen ob Garantieanspruch für die Bindung oder das defekte Teil besteht, und wird diese dann entsprechend austauschen oder reparieren. Auf alle Streitigkeiten wird das italienische Gesetz angewendet, der zuständige Gerichtsstand ist der Firmensitz des Unternehmens SKI TRAB srl.

Hand vom Hebel zu entfernen, drehen sie diesen nach oben, um die Öffnung der Backen zu blockieren. Für den Aufstieg drehen Sie die Auflage in T-Form des Fersenelements über die U-förmigen Enden der Feder. Sollten Sie beim Aufstieg die Fersen niedriger wünschen, drehen Sie das Fersenelement um 90°. Für die Abfahrt heben Sie die T-förmige Auflage des Fersenelements an und ermöglichen Sie der U-förmigen Feder, sich in den Einsatz an der Skischuhferse einzufügen. DREHEN Sie den Hebel der Vorderbacken in erhobener Position „Aufstieg“ nach unten horizontal zur Position „Abfahrt“; nur auf diese Weise erlauben Sie den Skiern, sich beim Stürzen auszulösen. Wenn Sie den Hebel in erhobener Position „Aufstieg“ lassen, müssen Sie sich bewusst sein, dass die Seitenauslösung NICHT funktioniert. Zum Lösen des Skis entblocken Sie den vorderen Hebel und drücken diesen weiter, bis die Backen sich öffnen und das Anheben und Entfernen der Skischuhspitze möglich ist, indem Sie den Skischuh von der hinteren U-förmigen Feder befreien. Die vordere Bindung Race Titan ist mit Halterung für Harscheisen vom Typ Dynafit versehen. Die Anwendung eines besonderen Harscheisens ist also nicht nötig.

MONTAGE UND EINSTELLUNGEN
 Montage, Einstellungen, Kontrolle und

